



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

2011/0144(COD)

15.9.2011

TARKISTUKSET

6 - 19

Lausuntoluonnos
Daciana Octavia Sârbu
(PE469.863v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi tonnikalan monivuotisesta elvytyssuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä annetun asetuksen (EY) N:o 302/2009 muuttamisesta

Ehdotus asetukseksi
(KOM(2011)0330 – C7-0154/2011 – 2011/0144(COD))

AM\877252FI.doc

PE472.210v01-00

AM_Com_LegOpinion

Tarkistus 6
Gerben-Jan Gerbrandy

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös

–

Komission teksti

Tarkistus

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta pyytää asiasta vastaavaa kalatalousvaliokuntaa ehdottamaan komission ehdotuksen hylkäämistä.

Or. en

Perustelu

Tonnikalakannat ovat vähentyneet dramaattisesti, ja niiden suojeleminen edellyttää kiireellisiä toimenpiteitä. ICCAT-suosituksella 10-04 pyritään lisäämään tonnikalan suojelutoimenpiteitä, joihin kuuluvat myös TACien vähentäminen ja valvontatoimenpiteiden vahvistaminen. ICCAT ei ole kuitenkaan piitannut omista tieteellisistä neuvoistaan ja asettanut TACin liian korkealle. Parlamentin olisi annettava poliittinen signaali ja hylättävä tämä ehdotus, koska tonnikala on kuolemaisillaan sukupuuttoon.

Tarkistus 7
Elisabetta Gardini

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
Johdanto-osan 1 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(1) Kansainvälinen Atlantin tonnikalojen suojelukomissio (ICCAT) on antanut suosituksen 10-04 tonnikalan monivuotisen elvytysuunnitelman muuttamiseksi. Kannan elvyttämiseksi suosituksessa esitetään ***suurimpaan sallittuun saaliiseen tehtävää lisävähennystä, kalastuskapasiteettia alentavien toimenpiteiden vahvistamista ja valvontatoimenpiteiden tehostamista erityisesti siirto- ja***

(1) Kansainvälinen Atlantin tonnikalojen suojelukomissio (ICCAT) on antanut suosituksen 10-04 tonnikalan monivuotisen elvytysuunnitelman muuttamiseksi. ***Tämän*** kannan elvyttämiseksi suosituksessa esitetään ***tonnikalan suurimman sallitun saaliin vähentämistä asteittain sekä kantojen uusia säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä.***

kasvatushäkkiinsiirtotoimien suhteen.

Or. it

Perustelu

Ehdotetut toimenpiteet tonnikalan elvyttämiseksi ovat kiistattoman tärkeitä meriympäristön säilyttämisen kannalta. Niiden todellisesta tehokkuudesta on kuitenkin tehtävä tieteellinen tutkimus eri alueilla, varsinkin tonnikalan kaltaisten laajasti vaeltavien lajien tapauksessa.

Tarkistus 8

Kartika Tamara Liotard

GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Vaikka 20 päivänä joulukuuta 2002 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 2371/2002 pyritään elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämiseen ja kestävään hyödyntämiseen yhteisessä kalastuspolitiikassa, tonnikalan kestävyys on huolestuttava Itä-Atlantilla ja Välimerellä korkean kalastuskuolevuuden ja alhaisen kutukannan biomassan vuoksi.

Or. en

Tarkistus 9

Kartika Tamara Liotard

GUE/NGL-ryhmän puolesta

**Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
Johdanto-osan 3 b kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(3 b) Muutettaessa tonnikalan monivuotisesta elvytyssuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä annettua asetusta (EY) N:o 302/2009 olisi otettava huomioon 20 päivänä joulukuuta 2002

annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2371/2001 vahvistettu "kalastuksenhoidon ennalta varautuva lähestymistapa" ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 191 artiklassa vahvistettu ennalta varautumisen periaate.

Or. en

Tarkistus 10
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Tonnikalaa koskevan unionin politiikan ja lainsäädännön olisi oltava johdonmukainen myös niiden sitoumusten kanssa, jotka on tehty biologista monimuotoisuutta koskevan Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksen ja sen biologista monimuotoisuutta koskevan strategisen suunnitelman sekä biologista monimuotoisuutta koskevien Aichin tavoitteiden yhteydessä, ja vastattava biologista monimuotoisuutta koskevaa EU:n strategiaa, jonka mukaan kestävät enimmäistuotot on saavutettava vuoteen 2015 mennessä.

Or. en

Perustelu

EU löi lukkoon kestävien enimmäistuotteiden saavuttamista vuoteen 2015 mennessä koskevan tavoitteen kestävän kehityksen huippukokouksessa 2002. CBD COP 10 -kokouksessa hyväksytyssä kalastustavoitteessa todetaan muun muassa, että kaikkia kalakantoja, selkärangattomien kantoja ja vesikasveja hoidetaan ja hyödynnetään kestävästi, laillisesti ja ekosysteemiin perustuvia lähestymistapoja soveltaen siten, että liikakalastusta vältetään, kaikkia uhanalaisia kantoja varten on käytössä elvytysuunnitelmat ja -toimenpiteet, kalastuksella ei ole kielteisiä vaikutuksia uhanalaisiin lajeihin ja haavoittuviin ekosysteemeihin sekä kalastuksen vaikutus kantoihin, lajeihin ja ekosysteemeihin on

turvallisissa ekologisissa rajoissa.

Tarkistus 11
Kriton Arsenis

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Tonnikalaa koskevan unionin politiikan ja lainsäädännön olisi vastattava tavoitetta, jonka mukaan meren elollisia luonnonvaroja on hyödynnettävä siten, että pyydettyjen lajien terveet kannat palautetaan vuoteen 2015 mennessä kestävän enimmäistuoton mahdollistavia tasoja suuremmiksi ja pidetään tämän kokoisina, kuten on vahvistettu YK:n merioikeusyleissopimuksessa ja hyväksytty vuoden 2002 kestävän kehityksen huippukokouksessa.

Or. en

Tarkistus 12
Daciana Octavia Sârbu

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 5 artiklan nojalla laadituissa monivuotisissa elvytyssuunnitelmissa, kuten tonnikalan elvytyssuunnitelmassa, on sovellettava asetuksessa säädettyä kalastuksenhoidon ennalta varautuvaa lähestymistapaa, ja suunnitelmien on oltava YK:n kalakantasopimuksen mukaisia, minkä vuoksi unionin on oltava varovaisempi tietojen ollessa epävarmoja,

epäluotettavia tai puutteellisia ja edellytettävä, että riittävien tieteellisten tietojen puutetta ei käytetä perusteluna tonnikalojen ja niiden elinympäristön säilyttämiseen tähtäävien hoitotoimenpiteiden lykkäämiselle tai toteuttamatta jättämiselle.

Or. en

Tarkistus 13
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
1 artikla – 1 kohta
Asetus (EY) N:o 302/2009
1 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Elvytyssuunnitelman tavoitteena on saavuttaa kestävää enimmäistuottoa vastaava biomassa suuremmalla kuin **60 prosentin** todennäköisyydellä.

Tarkistus

Elvytyssuunnitelman tavoitteena on saavuttaa kestävää enimmäistuottoa vastaava biomassa suuremmalla kuin **75 prosentin** todennäköisyydellä **vuoteen 2015 mennessä.**

Or. en

Tarkistus 14
Elisabetta Gardini

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
1 artikla – 1 kohta
Asetus (EY) N:o 302/2009
1 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Elvytyssuunnitelman tavoitteena on saavuttaa kestävää enimmäistuottoa vastaava biomassa suuremmalla kuin 60 prosentin todennäköisyydellä.

Tarkistus

Elvytyssuunnitelman tavoitteena on saavuttaa kestävää enimmäistuottoa vastaava biomassa suuremmalla kuin 60 prosentin todennäköisyydellä **vuoteen 2020 mennessä.**

Perustelu

On suositeltavaa noudattaa täysimääräisesti ICCAT-suosituksen 10-04 tekstiä ja muuttaa suositeltua määräaikaa, jotta varmistetaan yhdenmukaisemmat eurooppalaiset toimintalinjat ja toimenpiteet.

Tarkistus 15
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös

1 artikla – 5 kohta – a alakohta

Asetus (EY) N:o 302/2009

7 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

"2. Tonnikalan nuottakalastus on kiellettyä Itä-Atlantilla ja Välimerellä **15 päivän kesäkuuta ja 15 päivän toukokuuta välisenä aikana**".

2. Tonnikalan nuottakalastus on kiellettyä Itä-Atlantilla ja Välimerellä.

Or. en

Perustelu

Kahdeksasta tonnikalalajista viisi on vaarassa kuolla sukupuuttoon liikakalastuksen vuoksi. Maailman luonnonsuojeluliiton (IUCN) viimeisimmän arvion mukaan ainoa keino pelastaa Välimeren ja Itä-Atlantin tonnikala on keskeyttää kalastus siihen saakka, kun kannat ovat elpyneet. (Jos tarkistus hyväksytään, 30 ja 31 artiklaa on mukautettava yhdenmukaisuuden vuoksi.)

Tarkistus 16
Kartika Tamara Liotard
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös

1 artikla – 5 a kohta (uusi)

Asetus (EY) N:o 302/2009

7 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(5 a) Lisätään artikla seuraavasti:

"7 a artikla

Kutualueet

Komissio määrittää unionissa sijaitsevat kutualueet pysyvän tutkimus- ja tilastokomitean Välimeren kuudesta tärkeimmästä kutualueesta antamien tieteellisten tietojen perusteella ja vahvistaa suojelualueita ennalta varautumisen periaatteen mukaisesti. "

Or. en

Tarkistus 17
Rolandas Paksas

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
1 artikla – 9 kohta
Asetus (EY) N:o 302/2009
22 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) siirrettävän tonnikalan arvioitu määrä;

Tarkistus

c) siirrettävän tonnikalan arvioitu määrä
kokoluokittain;

Or. lt

Tarkistus 18
Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös
1 artikla – 16 a kohta (uusi)
Asetus (EY) N:o 302/2009
33 artikla

Komission teksti

Tarkistus

(16 a) Korvataan 33 artikla seuraavasti:

"33 artikla

Täytäntöönpanon valvonta

1. Jäsenvaltion on toteutettava lippunsa alla purjehtivaa kalastusalusta koskevia

täytäntöönpanon valvontatoimenpiteitä, jos sen lakien mukaisesti on todettu, ettei alus noudata *tämän asetuksen 4, 7, 8, 9, 17, 18, 19, 20, 21 tai 23 artiklaa.*

Toimenpiteisiin *sisältyy* rikkomisen vakavuudesta riippuen ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti erityisesti seuraavia:

(a) sakot, *jotka ilmentävät saaliiden arvoa ja lajien suojelun tasoa;*

(b) laittomien pyydysten ja saaliiden takavarikointi;

(c) aluksen vakuustakavarikointi;

(d) kalastusluvan keskeyttäminen tai peruuttaminen;

(e) kalastuskiintiön pienentäminen tai peruuttaminen, jos sovellettavissa.

Sakot ovat vähintään viisi kertaa rikkomisen kautta saatujen saaliiden arvo. Mikäli vakava rikkominen toistetaan viiden vuoden kuluessa, taloudellisia seuraamuksia nostetaan määrään, joka on vähintään kahdeksan kertaa rikkomisen kautta saatujen saaliiden arvo.

2. Jäsenvaltion, jonka lainkäyttövaltaan kuuluvalla alueella tonnikalan lihotus- tai kasvatuslaitos sijaitsee, on toteutettava kyseistä laitosta koskevia täytäntöönpanon valvontatoimenpiteitä, jos sen lakien mukaisesti on todettu, ettei laitos noudata tämän asetuksen 24 artiklaa tai 31 artiklan 2 kohtaa taikka asetuksen (EY) N:o 1936/2001 4 a, 4 b tai 4 c artiklaa. Toimenpiteisiin *sisältyy* erityisesti rikkomisen vakavuudesta riippuen ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti seuraavia:

(a) sakot, *jotka ilmentävät kalan arvoa ja lajien suojelun tasoa;*

(b) poistaminen väliaikaisesti tai pysyvästi lihotuslaitosrekisteristä;

(c) tonnikalan altaassa pitämisen tai

kaupan pitämisen kieltäminen. "

Or. en

Perustelu

Tarkistetaan 33 artiklaa niin, että 1 ja 2 kohdan toisessa virkkeessä ilmaus "voi sisältyä " muutetaan ilmaukseksi "sisältyy ", sisällytetään sakkoihin viittaus lajien arvoon ja suojelun tilaan sekä sisällytetään sakkojen vähimmäismäärä (joka on sama kuin Euroopan parlamentin hyväksymä taloudellinen seuraamus puutavara-asetuksen ensimmäisessä käsittelyssä).

Tarkistus 19

Sandrine Bélier, Bas Eickhout

Ehdotus asetukseksi – muutossäädös

1 artikla– 18 a kohta (uusi)

Asetus (EY) N:o 302/2009

34 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(18 a) Lisätään 34 artiklaan kohta seuraavasti:

"3 a. Jäsenvaltioiden on säädettävä seuraamuksista, joita sovelletaan tämän asetuksen säännöksiä rikkovaan tonnikalan kauppaan, ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet niiden täytäntöönpanon varmistamiseksi. Säädettyjen seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia, ja niihin on sisällyttävä muun muassa kaupankäyntiluvan välitön keskeyttäminen. "

Or. en

Perustelu

On varmistettava, että täytäntöönpano koskee myös kauppiaita.